

Distr.: General  
13 June 2007  
Arabic  
Original: English

## اللجنة المالية



الدورة الثالثة عشرة

كينغستون، جامايكا

٢٠-٩ تموز/يوليه ٢٠٠٧

## تعيين مراجع حسابات مستقل

## مذكرة من الأمين العام

## أولا - مقدمة

- ١ - تقضي القاعدة ١٢ من النظام المالي للسلطة الدولية لقاع البحر، بتعيين مراجع حسابات مستقل معترف به دولياً. ويجوز تعيين مراجع الحسابات المستقل لفترة أربعة أعوام وإعادة تعيينه لمدة أربعة أعوام إضافية.
- ٢ - وفي الدورة التاسعة، عينت جمعية السلطة شركة ديلويت أند تاتش مراجعاً مستقلاً للحسابات للفترة المالية ٢٠٠٣-٢٠٠٤.
- ٣ - وفي الدورة الحادية عشرة، دعت السلطة أربع شركات دولية رائدة في مجال مراجعة الحسابات لتقديم عروضها، هي ديلويت أند تاتش، وإيرنست أند يونغ، وك.ب.م.غ. بيت مارويك، وبراييسواترهاوس كوبرز. وبتوصية من لجنة الشؤون المالية، عينت جمعية السلطة شركة ديلويت أند تاتش لمراجعة حسابات الفترة المالية ٢٠٠٥-٢٠٠٦. وقد انقضت تلك المدة؛ ومن ثم، يلزم القيام من جديد بتعيين مراقب حسابات مستقل لمدة أربعة أعوام تغطي الفترتين الماليتين ٢٠٠٧-٢٠٠٨ و ٢٠٠٩-٢٠١٠.



## ثانيا - العروض

٤ - دعت السلطة الشركات "الأربع الكبرى" في مجال مراجعة الحسابات لتقديم عروض لخدماتها. ويتضمن المرفق موجزا مقارنا للعروض المقدمة، التي تتعلق كلها بالفترة المالية ٢٠٠٧-٢٠٠٨. ويمكن الحصول على النسخ الكاملة للعروض عند الطلب.

## ثالثا - التوصية

٥ - تُدعى اللجنة المالية إلى تقديم توصية إلى المجلس والجمعية بتعيين إحدى الشركات كمراجع مستقل لحسابات السلطة لمدة أربعة أعوام تغطي الفترتين الماليتين ٢٠٠٧-٢٠٠٨ و ٢٠٠٩-٢٠١٠.

## المرفق

## مقارنة موجزة لعروض المراجعة الخارجية لحسابات السلطة الدولية لقاع البحار بالاستناد إلى البيانات المالية لفترة السنتين ٢٠٠٧-٢٠٠٨

عناصر المقارنة	إيرنست أند يونغ	ك.ب.م.غ. بيت مارويك	ديلويت أند تاتش	برايسووترهاوس كوبرز
قوة الشركة	إحدى الشركات "الأربع الكبرى" في مجال مراجعة الحسابات	إحدى الشركات "الأربع الكبرى" في مجال مراجعة الحسابات	إحدى الشركات "الأربع الكبرى" في مجال مراجعة الحسابات	إحدى الشركات "الأربع الكبرى" في مجال مراجعة الحسابات
مؤهلات الفريق وخبراته	فريق مراجعة الحسابات المقترح ذو مؤهلات وخبرات عالية	فريق مراجعة الحسابات المقترح ذو مؤهلات وخبرات عالية	فريق مراجعة الحسابات المقترح ذو مؤهلات وخبرات عالية	فريق مراجعة الحسابات المقترح ذو مؤهلات عالية وخبرات كبيرة
العملاء الكبار في جامايكا	- شركة الإسمنت الكاريبية - مطاحن جامايكا - هوليداي إن	- مصرف جامايكا - C&W جامايكا - مصرف سيتيانك جامايكا - مصرف نوبا سكوتيا جامايكا	- شركة التنمية الحضرية - هيئة الموانئ - شركة بيتروجام المحدودة - صندوق الإسكان الوطني الاستثماري (NHT)	- شركة كورتس جامايكا - شركة ديجيسيل المحدودة - شركة لايف أوف جامايكا للتأمين - المصرف التجاري الوطني - فندق بيغاسوس
النهج المتبع	- الاعتماد على الضوابط والتركيز على المخاطر الملازمة	- تقييم فعلي للمخاطر - اختبار الضوابط - إجراءات فنية لمراجعة الحسابات	- نهج قائم على الضوابط - خالي من المفاجآت - يركز على فعالية التكلفة	- نهج يركز على المخاطر - اختبار الضوابط - إجراءات فنية لمراجعة الحسابات - نظم المعلومات
المواعيد	لم تحدد، الالتزام بتقديم الخدمة في غضون الموعد الذي تحدده السلطة	- كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ (الخطة) - شباط/فبراير ٢٠٠٨ (تقييم الضوابط) - آذار/مارس ٢٠٠٨ (الاختبار الفني) - نيسان/أبريل - أيار/مايو ٢٠٠٨ (استكمال المراجعة النهائية للحسابات)	- كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ (التخطيط والضوابط) - شباط/فبراير ٢٠٠٨ (المراجعة قبل النهائية للحسابات) - آذار/مارس ٢٠٠٨ (المراجعة النهائية للحسابات) - نيسان/أبريل ٢٠٠٨ (تقديم التقرير)	لم تحدد، الالتزام بتقديم الخدمة في غضون الموعد الذي تحدده السلطة

عناصر المقارنة	إيرنست أند يونغ	ك.ب.م.غ. بيت مارويك	ديلويت أند تاتش	برايسووترهاوس كوبرز
ساعات مراجعة الحسابات	١٥٠ ساعة في السنة، غير مفصلة	- الشريك: ١٠ ساعات - المدير: ١٢ ساعة - موظفو مراجعة الحسابات: ١١١ ساعة المجموع: ١٣٣ ساعة	- الشريك: ٩,٥ ساعات - المدير: ٢١,٥ ساعة - موظفو مراجعة الحسابات: ١٠٤ ساعات المجموع: ١٣٥ ساعة	- الشريك: ١٤ ساعة - المدير: ٣٣ ساعة - موظفو مراجعة الحسابات: ١٢٣ ساعة - ناقص الوقت المساهم به: ٢٠ ساعة المجموع: ١٥٠ ساعة
السعر	٢٠٠٧: ١٠ ٥٠٠ من دولارات الولايات المتحدة	٢٠٠٧: ١٦ ٥٠٠ من دولارات الولايات المتحدة	٢٠٠٧: ٧٥٠ ٠٠٠ - ٨٥٠ ٠٠٠ من دولارات جامايكا	٢٠٠٧: ١٢ ٠٠٠ من دولارات الولايات المتحدة
	٢٠٠٨: ١٠ ٥٠٠ من دولارات الولايات المتحدة	٢٠٠٨: ١٦ ٥٠٠ من دولارات الولايات المتحدة	٢٠٠٨: ٧٥٠ ٠٠٠ - ٨٥٠ ٠٠٠ من دولارات جامايكا	٢٠٠٨: ١١ ٨٠٠ من دولارات الولايات المتحدة
	مصرفوفات من الأموال الخاصة يلزم استردادها	المصرفوفات غير المسددة التي يجب استردادها	١١ ٠٨٠ - ١٢ ٥٦٠ من دولارات الولايات المتحدة بسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في أيار/مايو ٢٠٠٧	مصرفوفات من الأموال الخاصة يلزم استردادها